

## İÇİNDEKİLER

EDİTÖRDEN.....	XIX
ORGANİZASYON KURULLARI .....	XXII
KONFERANS PROGRAMI.....	XXVI
<b>Ekoç, A.</b> Açılış konuşmasını yapan akademisyenlerle yeni araştırmacıların konferans özlerinde kullandıkları kaçınımlar ve güçlendiriciler .....	1
<b>Çınar, Y. D.</b> Yücel'in Shakespeare'de örtülü çeviri stratejileri: Hamlet ve Bir Yaz Gecesi Rüyası için yeniden yazma olanakları .....	15
<b>Çetinkaya, G.; Bilgan G.</b> EFL öğrenenlerin yazma stratejisi kullanımı ile yazma puanları arasındaki ilişki .....	25
<b>Kuleli, M.</b> Öznelik yetisi: Bir göstergebilimsel çözümleme adımı ve çeviri göstergebilimi bakış açısıyla bir tiyatro metninde çeviri değerlendirmesi.....	33
<b>Övdür Uğurlu, Z.; Ünver, Ö.</b> Öğrencilerin yazma çalışmalarında dilbilgisi dersinin rolü- Düzce Üniversitesinde vaka incelemesi .....	73
<b>Hamamcı, Z.; Hamamcı, E.</b> Olgu çalışması: Yazılı metinlerde İngilizce' de üçüncü tekil şahıs –s kullanımı .....	84
<b>Schwartz, T. C.; Angelakis, G. M.</b> Fikirleri kollara ayırmak: Kavram haritalarının hafıza ve L2 üzerindeki etkisi.....	94
<b>Chelghoum, A.; Grine, N.</b> Yabancı dil olarak İngilizce öğrenen öğrencilerin işbirlikçi yazma projeleri ile akademik yazılarını geliştirme .....	103
<b>Peaci, D.; Tosuncuoğlu, İ.</b> Ek (ikinci/yabancı) dillerde yazma öğretimi için Osmanlı örneği: Tarihi ve kişisel bakış açıları.....	115
<b>Sabuncuoğlu, O.</b> Yazma becerisinin öğretimi ile ilgili yaklaşımların üniversitelerdeki İngilizce öğretmenlerinin tercihleri üzerindeki etkileri.....	123
<b>Bodur, K.</b> Edward De Bono'nun altı düşünün şapkası: Yazarken eleştirel düşünme .....	138
<b>Shkhalakhova, S.</b> Türk öğrencilere Çerkezçe yazma öğretimi .....	150
<b>Ruegg, R.</b> İkinci dilde akademik yazmada etkili dönüt sağlama .....	161
<b>Roughae, F.</b> Tercüme etmeden önce iki kere düşünün: Okunan şey her zaman söylenmez .....	179
<b>Alsyouf, A.</b> Yaratıcı yazarlık ve şairin yaratması: Romantik bir bakış açısı .....	189
<b>Bakal, Z.</b> Anadili Türkçe olan öğrenenlerde Rusçadaki vurgunun yanlış yazımından kaynaklı öğrenme hataları.....	196
<b>Elgün Gündüz, Z.</b> İçerik temelli yazma öğretiminin öğrencilerin İngilizce yazma becerileri üzerine etkileri.....	207
<b>Kaghado, C.</b> Ana fikirler: Öğrencilerin yazma becerilerinin incelenmesi .....	220
<b>Uluşan, A. R.</b> Yazma becerisine bilişsel bir yaklaşım ve pratiğin önemi .....	226

## CONTENTS

EDITOR'S NOTE.....	XIX
ORGANISATION BOARDS .....	XXII
CONFERENCE PROGRAM.....	XXVI
<b>Ekoç, A.</b> Hedges and boosters in plenary speakers' conference abstracts vs. novice researchers' conference abstracts.....	1
<b>Çınar, Y. D.</b> Can Yücel's implicit translation strategies on Shakespeare: rewriting possibilities for Hamlet and A Midsummer Night's Dream .....	15
<b>Çetinkaya, G.; Bilgan G.</b> The Relationship between EFL learners' writing strategy use and their writing scores .....	25
<b>Kuleli, M.</b> Subjectivity: a step of semiotics of translation and translation evaluation of a play from semiotics of translation point of view .....	33
<b>Övdür Uğurlu, Z.; Ünver, Ö.</b> The role of grammar courses in students' writing products: a case study in Düzce University .....	73
<b>Hamamcı, Z.; Hamamcı, E.</b> A case study: Exploring the use of 3 <sup>rd</sup> person singular –s in English in written register .....	84
<b>Schwartz, T. C.; Angelakis, G. M.</b> Branching out ideas: Concept maps effect on memory and L2 writing .....	94
<b>Chelghoum, A.; Grine, N.</b> Developing EFL learners' academic writing through collaborative writing projects .....	103
<b>Peaci, D.; Tosuncuoğlu, İ.</b> An Ottoman lesson for the teaching of writing in additional languages: historical and personal perspectives .....	115
<b>Sabuncuoğlu, O.</b> A study of the effects of the approaches to the teaching of writing on the efl instructors' preferences at universities.....	123
<b>Bodur, K.</b> Writing by putting on Edward De Bono's Six Thinking Hats: Critical thinking in writing .....	138
<b>Shkhalakhova, S.</b> Обучение письму на Черкесском (адыгейском) языке в Турецкой аудитории .....	150
<b>Shkhalakhova, S.</b> Teaching the Circassian writing to Turkish students .....	150
<b>Ruegg, R.</b> Providing effective feedback on L2 academic writing .....	161
<b>Roughae, F.</b> Think twice before you translate: What is read is not always said .....	179
<b>Alsyouf, A.</b> Creative writing and the creation of the poet: A romantic perspective .....	189
<b>Bakal, Z.</b> Learning errors caused by the faulty use of the stress sign of the Russian language which leads to learning errors made by learners who are native Turkish speakers.....	196
<b>Elgün Gündüz, Z.</b> Exploring the effects of content-integrated writing instruction on students' English writing skills in an EFL context.....	207
<b>Kaghado, C.</b> Main ideas: An investigation into student writing .....	220
<b>Uluşan, A. R.</b> A cognitive approach to writing skill and the importance of practice.....	226